

Procès-verbaux de la Ville de Hampstead

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL
TENUE LE 5 NOVEMBRE 2012 À 20 H 00 AU CENTRE
COMMUNAUTAIRE, 30 CHEMIN LYNCROFT À HAMPSTEAD**

SONT PRÉSENTS : Monsieur le Maire William Steinberg, Messieurs les Conseillers Abraham Gonshor, Jack Edery, Leon Elfassy, Michael Goldwax et Harvey Shaffer, formant quorum sous la présidence du Maire Steinberg.

ABSENT : Madame la Conseillère Bonnie Feigenbaum

SONT AUSSI PRÉSENTS : M. Richard Sun, Directeur Général et M^e Nathalie Lauzière, Greffière, qui prend note des délibérations.

1^{ÈRE} PÉRIODE DE QUESTIONS

Le Maire invite les personnes présentes à poser leurs questions.

2012-292

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par le Conseiller Harvey Shaffer, appuyé par le Conseiller Michael Goldwax, et résolu unanimement d'adopter l'ordre du jour tel que présenté.

Adoptée

2012-293

APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL

Il est proposé par le Conseiller Harvey Shaffer, appuyé par le Conseiller Michael Goldwax et UNANIMEMENT RÉSOLU:

- QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal du 10 octobre 2012 soit adopté dans la forme soumise.

Adoptée

À 20h27, le Conseiller Abe Gonshor s'absente temporairement de l'assemblée et revient y assister à 20h30.

2012-294

**DÉPÔT - DÉCLARATIONS DES INTÉRÊTS PÉCUNIAIRES DES
MEMBRES DU CONSEIL**

Les déclarations des intérêts pécuniaires du maire William Steinberg et des conseillers Bonnie Feigenbaum, Abraham Gonshor, Jack Edery, Leon Elfassy, Michael Goldwax and Harvey Shaffer ont été déposées conformément à l'article 358 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités* (L.R.Q., c. E-2.2).

2012-295

**AUTORISATION AUX DÉLÉGUÉES D'ASSISTER À LA 92^{ÈME}
RÉUNION COMMÉMORATIVE DU « ROYAL MONTREAL
REGIMENT ».**

ATTENDU QUE le 92ième dîner régimentaire du *Royal Montréal Regiment* (RMR) aura lieu le 2 novembre 2012 afin de se souvenir et d'honorer la mémoire des soldats;

Il est proposé par le Conseiller Michael Goldwax, appuyé par le Conseiller Harvey Shaffer, il est UNANIMEMENT RÉSOLU:

Procès-verbaux de la Ville de Hampstead

- QUE le conseil autorise les délégués suivants à participer au dîner du RMR le 2 novembre 2012 et à être remboursés pour les dépenses engagées:

- Maire William Steinberg
- Directeur général Richard Sun
- Conseillère Bonnie Feigenbaum
- Conseiller Michael Goldwax

Adoptée

2012-296

ADOPTION DU RÈGLEMENT NO. 799 CONCERNANT L'ADOPTION D'UN CODE D'ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE DES EMPLOYÉS MUNICIPAUX DE LA VILLE DE HAMPSTEAD

CONSIDÉRANT QU'avis de motion du Règlement n° 799 a été donné lors de la séance ordinaire du 11 septembre 2012 et que les membres du Conseil ont reçu une copie dudit règlement dans les délais et qu'ils déclarent l'avoir lu et renoncent à sa lecture;

Il est proposé par le Conseiller Harvey Shaffer, appuyé par le Conseiller Jack Edery et UNANIMEMENT RÉSOLU :

- D'adopter le Règlement n° 799 concernant l'adoption d'un Code d'éthique et de déontologie des employés municipaux de la Ville de Hampstead.

Adoptée

2012-297

DÉPÔT DU PROCÈS-VERBAL DU CCU DU 15 OCTOBRE 2012

Chaque membre du Conseil en ayant reçue copie, la Greffière dépose le procès-verbal de la réunion du Comité Consultatif d'Urbanisme, tenue le 15 octobre 2012.

Le conseil prend acte du dépôt dudit procès-verbal par la Greffière.

Intervention des personnes intéressées concernant la demande de dérogation mineure au 5520-5570 Chemin MacDonald:

Madame. Rachel Genziuk

2012-298

DEMANDE D'APPROBATION D'UNE DEROGATION MINEURE AU RÈGLEMENT 790 ARTICLE 3 POUR PERMETTRE UNE AUGMENTATION D'HAUTEUR DE 1.21 METRES (4 PIEDS) A LA HAUTEUR MAXIMALE DE 51.21 METRES (168 PIEDS) POUR LE PROJET ANTERIEUREMENT ACCEPTE ET LOCALISE AU 5520-5570 MACDONALD, NO LOT 2 088 440, ZONE RE (REGLEMENT 790) (RÈGLEMENT PIA NUMÉRO 775) (RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 727)

CONSIDÉRANT QUE les membres du conseil ont pris connaissance du rapport de la demande de dérogation mineure suivante au règlement 790, article 3, afin de permettre une augmentation d'hauteur de 1.21 mètres (4 pieds) à la hauteur maximale de 51.21 mètres (168 pieds) pour le projet antérieurement accepté et localisé au 5520-5570 Macdonald;

CONSIDÉRANT QUE le Comité Consultatif d'Urbanisme, à sa séance du 15 septembre 2012, a recommandé *d'approuver* la demande de dérogation mineure ci-dessus;

Procès-verbaux de la Ville de Hampstead

Il est proposé par le Conseiller Leon Elfassy, appuyé par le Conseiller Harvey Shaffer et UNANIMEMENT RÉSOLU :

- QUE le conseil municipal *approuve* la demande de dérogation mineure décrite ci-dessus pour l'immeuble situé au 5520-5570, Chemin MacDonald sur le lot no2 088 440, Zone RE.

Adoptée

2012-299

APPROBATION DES DÉBOURSÉS POUR LE MOIS D'OCTOBRE 2012

CONSIDÉRANT QUE la liste des comptes payés pour le mois d'octobre 2012 a été soumise au Conseil.

Il est proposé par le Conseiller Jack Edery, appuyé par le Conseiller Michael Goldwax et UNANIMEMENT RÉSOLU :

- QUE la liste des déboursés pour la période du 1^{er} octobre 2012 au 30 octobre 2012, au montant de 1,114,934.17\$, est par la présente approuvée (500,891.64 \$ pour les chèques et 614,042.53 \$ pour les paiements en ligne).

Adoptée

2012-300

PUBLICATION DU RAPPORT DU MAIRE SUR LA SITUATION FINANCIÈRE DE LA MUNICIPALITÉ

CONSIDÉRANT QUE le Maire a présenté à cette séance son rapport sur la situation financière de la municipalité;

Il est proposé par le Conseiller Jack Edery, appuyé par le Conseiller Abraham Gonshor et UNANIMEMENT RÉSOLU :

- QUE le rapport du maire sur la situation financière de la municipalité pour l'année 2012 soit distribué gratuitement à chaque adresse civique sur le territoire de la municipalité.

Adoptée

2012-301

DÉPÔT DU DEUXIÈME ÉTAT COMPARATIF DES REVENUS ET DÉPENSES POUR L'ANNÉE FISCALE 2012

Conformément à l'article 105.4 de la *Loi sur les cités et villes*, le trésorier de la Ville a déposé les états comparatifs suivants pour le deuxième semestre de 2012 :

- 1) état comparatif des revenus et dépenses de l'exercice financier 2012 réalisé jusqu'au 30 septembre et ceux de l'exercice financier 2011 réalisé au cours de la période correspondante; et
- 2) état comparatif des revenus et dépenses dont la réalisation est prévue pour l'exercice financier 2012 au moment de la préparation de l'état, et ceux qui ont été prévus par le budget de 2012.

2012-302

FORMATION DU COMITÉ DE SÉLECTION - ÉVALUATION DES OFFRES DE SERVICES POUR LE CONTRAT DE REFONTE DU SITE WEB

CONSIDÉRANT QU'en vertu de l'article 573.1.0.1.1 de la *Loi sur les cités et villes*, le Conseil doit former un comité de sélection pour évaluer les offres de services reçues;

Procès-verbaux de la Ville de Hampstead

Il est proposé par le Conseiller Harvey Shaffer, appuyé par le Conseiller Michael Goldwax, et UNANIMEMENT RÉSOLU :

- DE nommer Messieurs, Richard Sun, Thierry Houle-Gingras, Andrew Ross and Michel Richard, pour former le comité de sélection pour l'évaluation des offres de service pour le contrat de refonte du site Web; et;
- DE nommer Mesdames Chandra Devenyi et Brinda Vardin comme personnes suppléantes pour le comité de sélection, et,
- DE nommer Madame Nathalie Lauzière comme secrétaire pour le comité de sélection.

Adoptée

2012-303

APPROBATION D'EMBAUCHE DE MME FATEN BOUJILA À TITRE « D'AGENT DE BUREAU - SERVICES COMMUNAUTAIRES »

Il est proposé par le Conseiller Harvey Shaffer, appuyé par le Conseiller Michael Goldwax et résolu unanimement de reporter ce sujet à une séance ultérieure.

Adoptée

2012-304

EMBAUCHE DE MADAME RENÉE CHRÉTIEN À TITRE DE "PRÉPOSÉE AU SECRÉTARIAT"

ATTENDU QU'un (1) poste permanent de "préposé au secrétariat", groupe de traitement 4, au département des achats, du contrôle budgétaire, de l'inventaire et des technologies de l'information est présentement vacant;

Il est proposé par le Conseiller Michael Goldwax, appuyé par le Conseiller Jack Edery et RÉSOLU :

- D'embaucher MADAME RENÉE CHRÉTIEN à titre de "préposée au secrétariat" titulaire aux conditions usuelles et en conformité avec les dispositions de la convention collective en vigueur entre le SFCP, section locale 429, et la Ville de Hampstead, et
- Le certificat du trésorier no 2012-35, daté du 23 octobre 2012, émis par le trésorier, atteste que les fonds sont disponibles pour cette dépense.

Le Maire William Steinberg appelle le vote.

Ont voté en faveur:

Conseiller Jack Edery
Conseiller Michael Goldwax
Conseiller Harvey Shaffer
Conseiller Abe Gonshor

A voté contre :

Conseiller Leon Elfassy

En faveur: 4

Contre : 1

Adoptée sur division

Procès-verbaux de la Ville de Hampstead

2012-305

RÉSOLUTION POUR AUTORISER LA CHEF DE DIVISION DES RESSOURCES HUMAINES ET LE DIRECTEUR DES RESSOURCES HUMAINES À SIGNER DES CONTRATS DE SERVICES, DES CONTRATS DE TRAVAIL ET DES LETTRES D'ENTENTE AU NOM DE LA VILLE DE HAMPSTEAD

ATTENDU qu'il est parfois nécessaire pour la Ville de Hampstead de conclure des contrats de services et/ou des contrats de travail et des lettres d'entente avec une tierce partie ou avec les syndicats;

ATTENDU qu'il est opportun que la Chef de division des ressources humaines et le Directeur des ressources humaines prépare et signe comme représentant de la Ville de Hampstead des contrats de services, des contrats de travail et des lettres d'entente;

Il est proposé par le Conseiller Harvey Shaffer, appuyé par le Conseiller Jack Edery et UNANIMEMENT RÉSOLU:

- D'AUTORISER la Chef de division des ressources humaines et le directeur des ressources humaines à préparer, à signer et à conclure des contrats de services, des contrats de travail et des lettres d'entente au nom et au bénéfice de la Ville de Hampstead.

Adoptée

2^{IÈME} PÉRIODE DE QUESTIONS

Le Maire invite les personnes présentes à poser leurs questions.

2012-306

LEVÉE DE LA SÉANCE

Tous les sujets à l'ordre du jour ayant été discutés, il est proposé par le Conseiller Harvey Shaffer, appuyé par le Conseiller Michael Goldwax et résolu à l'unanimité de clore la séance.

Adoptée

(s) William Steinberg
Dr William Steinberg, Maire

(s) Nathalie Lauzière
M^e Nathalie Lauzière, Greffière